

# Enseigner l'HG et l'EMC aux EANA : quoi et comment ?

Pascale Jallerat, CASNAV de  
Créteil

# Accueillir l'élève en cours d'HG

- En amont :
  - > Se décentrer et se mettre à la place de l'élève (enseignant et élèves doivent préparer l'accueil et trouver ce qui pourrait l'aider)
  - > Trouver des tuteurs (un élève rapide qui a envie d'aider)
  - > Prendre en compte son parcours de vie et d'études (certains viennent de pays pauvres, en guerre ...)
- Le jour de l'arrivée :
  - > Prendre le temps de l'accueil : présentations et explications de ce que l'on est en train de faire
  - > Accepter des dictionnaires et traducteurs

# Lui donner une place adéquate

- Lui présenter son tuteur
- Le placer près de lui et pas loin de l'enseignant qui vérifiera la prise de notes et qui l'aidera si besoin
- Commencer le cours par un visuel (capsule, vidéo) et insister à l'oral sur les mots difficiles et les noter sur le tableau
- On peut donner en amont des mots à chercher et un document à lire tranquillement
- Développer les rituels

# Que lui expliquer dans un premier temps ?

- L'épistémologie de la discipline (H, G et EMC)
  - > On peut en profiter pour faire un travail de classe car la plupart des élèves n'ont qu'une notion assez confuse de la discipline
  - > Dans la plupart des pays, ce que nous faisons est considéré comme des sciences sociales...

# Programme malien

## **PROGRAMME D'HISTOIRE ET GEOGRAPHIE DE L'ENSEIGNEMENT GENERAL, TECHNIQUE ET PROFESSIONNEL. INDICATIONS PEDAGOGIQUES**

Pour élaborer ce programme nous avons tenu compte :

- de la lourdeur de l'ancien programme
- du souci de mieux connaître notre passé
- du souci de former des citoyens dont le sens moral, civique est africain est élevé

Ces préoccupations nous ont amenés à élaborer ce programme qui comporte deux grandes parties :

1- Qu'est ce que l'histoire ? Quelles sont les méthodes de l'histoire en général et de l'histoire africaine en particulière.

2 - Pour couvrir notre passé nous avons introduit :

- les notions de temps, de chronologie, d'ère de période.
- l'Egypte antique qui est très intéressante
- les périodes de notre histoire qui avaient été à tort considérée comme des périodes obscures de l'histoire africaine et négligée (la période du pachalique Ségou etc.)

Ainsi nous avons opté pour l'histoire africaine en série littéraire et l'histoire nationale en série scientifique. Dans le même sens nous avons supprimé la partie de la 3ème période consacrée aux révolutions à travers le monde (révolution française, indépendance des USA etc.)

### **Programme d'histoire en 10ème série scientifique. 1H / semaine**

#### **1ère période**

##### **Introduction générale**

1 - Histoire : Définition, problème de périodisation (notion de temps, de chronologie, d'ère de période)

2 - Les sources de l'histoire : insister sur les méthodes de l'histoire africaine :

- a - L'Afrique au Sud du Sahara des origines de l'homme à la fin du XVIème siècle.
- La préhistoire africaine son importance
- L'Afrique antique : la civilisation de l'Egypte pharaonique.

#### **2ème période**

- Les empires du Soudan occidental (Ghana, Mali, Songhaï, insister sur les faits de civilisation.

3 - L'Afrique au Sud du Sahara de la fin du XVIème siècle au milieu du XIXème siècle

- La traite des noirs : causes, organisation conséquences

#### **3ème période**

- l'évolution des principaux Etats

- \* La chute du Songhaï et la création du pachalique
- \* Le royaume bamanan de Ségou
- \* l'Etat théocratique du Macina : Cheichou Ahmadou

# Quel travail lui donner en cours ?

- Se limiter en un premier temps à des consignes simples : questions fermées ou ouvertes à réponses courtes avec des verbes conjugués au présent.
- Se limiter à questionner des parties de documents (titre et source, début, notation principale de schéma ...)
- On peut aller plus loin en donnant une fiche lexicale visuelle ou avec des exemples simples

# Faire attention ...

- ◎ Aux représentations mentales :
  - > les termes de village, de saison, de modernité, de technologie, de démocratie ...n'ont pas la même représentation selon le pays d'où l'on vient (-> toujours les illustrer)
- ◎ Aux méthodes de travail :
  - > Les enseignants n'ont pas les mêmes exigences et pas la même posture

# Différences entre les enseignants du monde

Le professeur chinois	Le professeur français
<ul style="list-style-type: none"><li>• Corrige plus particulièrement la grammaire</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Corrige plus particulièrement les idées et l'expression</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Fait beaucoup de grammaire théorique et peu de pratique</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Favorise l'expression et la communication</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Maîtrise et contrôle mieux ce que les étudiants doivent apprendre et savoir</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• ne suit pas l'ordre du manuel</li><li>• utilise des textes et documents authentiques</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• fourni tous les documents (fiches, textes) à étudier</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• demande de faire des recherches par soi-même</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• ne suscite pas les questions, n'apprécie pas d'être interrompu,</li><li>• interroge individuellement les apprenants sur la leçon</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• suscite les questions, pose des questions au groupe, discute facilement d'autres sujets que ceux du livre</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• fait répéter (phrase, mots...)</li><li>• fait apprendre par cœur</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• stimule l'expression orale dans le cours sous forme de débats, discussions</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• écrit plus au tableau et fait recopier</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• parle plus et considère que les apprenants prennent des notes</li><li>• fait des dessins ou des mimiques pour se faire comprendre</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• donne des modèles ou des canevas</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• demande « d'imaginer » des situations</li></ul>

# Différences de la perception de l'espace





# Différences de la perception du temps



Exemple des mayas

# CALENDRIER DES LÉGUMES DE SAISON

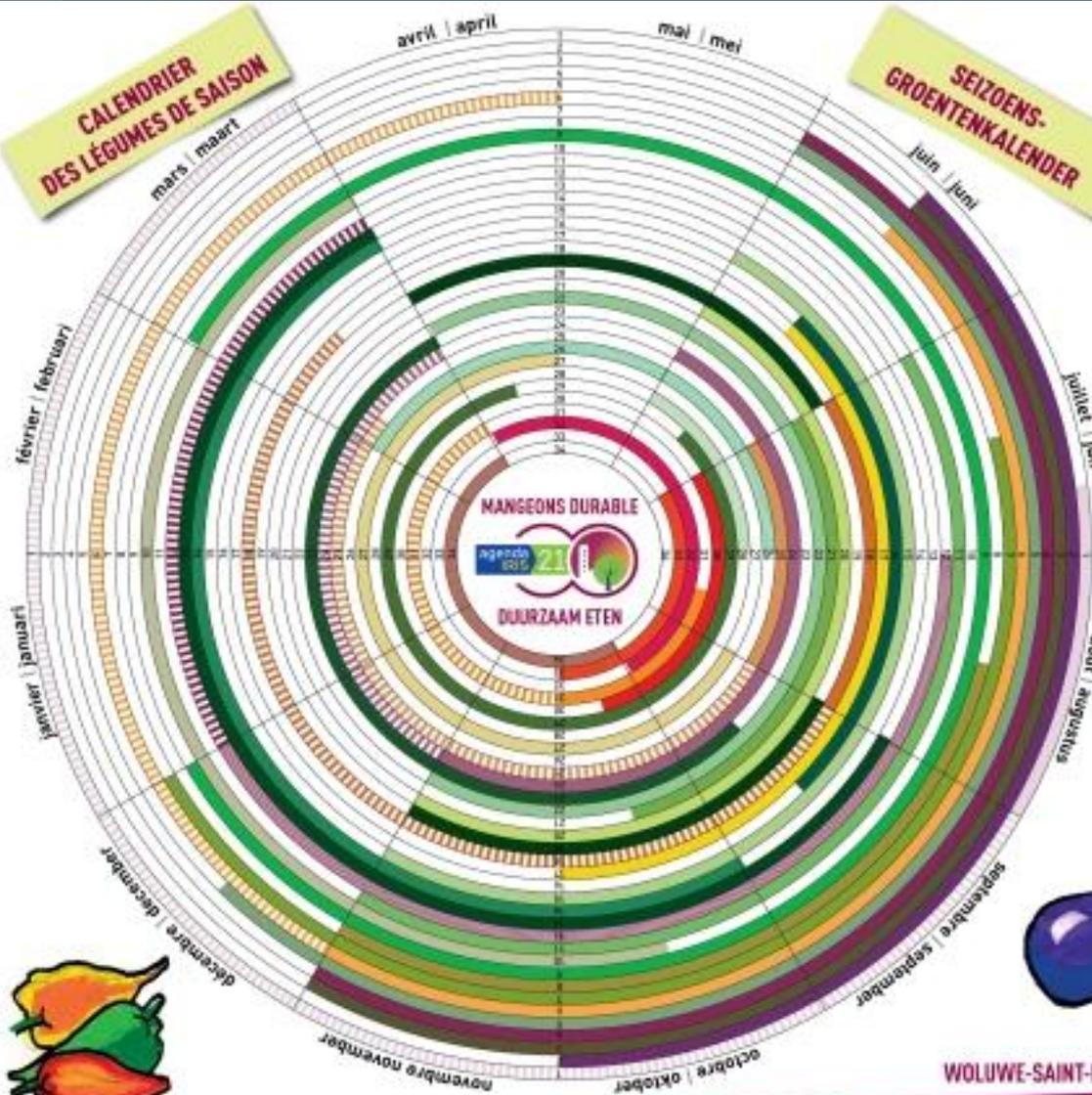
# SEIZOENS- GROENTENKALENDER

 période de production  
produktieperiode

 période de consommation  
bewaarperiode



Hook



1	Ail	Knoflook
2	Aubergines	Aubergine
3	Bettes	Selderij
4	Bettelaves rouges	Rode biet
5	Brocoli	Broccoli
6	Carottes	Wortelen
7	Céleri brancifles	Takboerseiderij
8	Céleri rave	Knobseiderij
9	Céleri verts	Groene selderij
10	chicons	Witloof
11	Chicorie fraise et scarole	Kruandijle en andijvie
12	Choux blancs, chinois et rouge	Witte chinese en rodekool
13	Choux frites	Boerenkool
14	Choux de Bruxelles	Spruitjes
15	Choux rave	Foerabijlô
16	Concombre	Koemelkruiser
17	Courgettes	Courgette
18	Echalottes	Sjalotten
19	Epinard	Spinade
20	Fenouil	Wortel
21	Haricots verts	Prinsessen boon
22	Laitue iceberg - Laitue pommée	Ijsbergsla - Kropsla
23	Mâche	Wolfsla
24	Navets	Rapen
25	Oignons de garde	Uien
26	Oignons bébé	Jongen uien
27	Panais	Pastinaak
28	Petits pois	Ervten
29	Primeaut	Preisen
30	Poivrons	Paprika
31	Porreaux	Pierpoenen
32	Radis rose	Radisje
33	Tomates	Tomaten
34	Topinambour	Aardjoren



Hook

# Que faire alors ?

- Se renseigner auprès des élèves sur les cours de géo, d'histoire et d'EMC...
- Leur contenu, leur façon de faire ....
- Co-construire avec les élèves les méthodes d'apprentissage, les notions, les questionnements
- Être le plus explicite possible
- Vérifier par des questions ciblées la compréhension des élèves

# Pour la compréhension orale, on peut...

- Veiller à terminer ses phrases et à marquer les changements de destinataire en nommant si nécessaire
- Veiller à reformuler et faire reformuler par les élèves pour vérifier régulièrement la compréhension des uns et des autres
- Commencer sa séance par un support visuel pour dégager le vocabulaire clé de la séance à noter au tableau toujours au même endroit du tableau
- Expliquer ce qu'on fait et pourquoi on le fait = enseignement explicite
- Les veilles de vacances, travailler sur la vidéo d'un cours pour vérifier par un questionnaire la compréhension de l'élève des différentes énonciations et fonctions du langage du professeur

# Pour la compréhension écrite

- Accompagner les supports de cours par une fiche de lexique ou de méthode, un dessin
- Accepter un traducteur ou aller sur [lexilogos.com](http://lexilogos.com)
- Travailler pour comprendre une double page de manuel: son organisation et l'objectif poursuivi
- Travailler sur le texte disciplinaire et son discours
- Travailler comprendre la logique d'un cours HGEMC en France
- Laisser un temps aux EANA pour la compréhension littérale du texte à l'oral ou à l'écrit, en amont ou pendant le cours.

# Pour la production orale

- ◉ Valoriser les interventions
- ◉ Faire en sorte d'interroger les EANA en début, quand c'est plus facile
- ◉ Faire émerger leurs savoirs et savoir-faire acquis antérieurement
- ◉ Profiter des rituels de la classe
- ◉ Laisser le temps de regarder les traducteurs
- ◉ Donner un début de réponse...

# Pour la production écrite

## ● Différencier en :

### > adaptant le travail

- autres questions ciblées sur le lexique, les notions, les nouveaux repères...
- autres types d'exercices : QCM, VF, images, anagrammes, mots croisés, mots cachés ...

### > accompagnant le travail

- sur une partie de documents
- avec des réponses « commencées » ou à trous
- avec le dictionnaire ou traducteur